

MTL.

Conseil d'Etat	-	Raad van State
LEGISLATION	-	WETGEVING
- 1 -		
27 NOV. 1951 1		
Transmis à M. <i>Coordination</i>		
Overgemaakt aan de H.		

L.2482/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Commerce extérieur, le 6 novembre 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "qui tend à confirmer l'arrêté du Régent du 15 octobre 1946 portant règlement des Services extérieurs du Département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur", a donné en sa séance du 8 novembre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e November 1951 door de Minister van Buitenlandse Handel verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit strekkend tot bevestiging van het besluit van de Regent van 15 October 1946 houdende het règlement van de buitenlandse diensten van het Departement van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel, heeft ter zitting van 8 November 1951 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 116 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, "toute modification, même partielle, apportée au présent statut, fera l'objet d'un arrêté motivé, délibéré en conseil des ministres".

Bien que l'arrêté du Régent du 15 octobre 1946 fixant le règlement des services extérieurs du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, déroge au statut des agents de l'Etat, il n'est pas motivé et n'a pas été délibéré en conseil des ministres.

Dans l'intention du Gouvernement, le projet soumis au Conseil d'Etat a pour but exclusif de réparer cette double omission. A cette fin, il confirme, pour autant que de besoin, l'arrêté du 15 octobre 1946 précité.

Pareille confirmation implique la volonté de supprimer une illégalité résultant d'un défaut de formes substantielles et de rendre, dès lors, l'arrêté du 15 octobre 1946 inattaquable sur ce point.

.../...

Cette confirmation, dans les limites où elle intervient, ne peut avoir pour effet de couvrir d'autres illégalités qui entacheraient éventuellement l'arrêté du 15 octobre 1946, notamment celle résultant du défaut d'examen de l'ensemble des dispositions de cet arrêté et de ses modifications par le comité de consultation syndicale compétent.

+

+

+

Comme le projet ne peut avoir d'effet rétroactif, le Conseil d'Etat est d'avis qu'il ne peut s'appliquer aux mesures prises en application des dispositions de l'arrêté de 1946 avant l'entrée en vigueur de l'arrêté projeté.

Luidens artikel 116 van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, "zal iedere, zelfs gedeeltelijke verandering aan dit statuut aangebracht, het voorwerp uitmaken van een in ministerraad beraadslaagd gemotiveerd besluit".

Ofschoon het besluit van de Regent van 15 October 1946 tot vaststelling van het reglement der buitenlandse diensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel, afwijkt van het statuut van het Rijkspersoneel, is het niet gemotiveerd en is het niet in de ministerraad overlegd.

Het ontwerp dat aan de Raad van State is voorgelegd, heeft in de geest van de Regering uitsluitend tot doel, dit tweevoudig verzuim te herstellen. Met het oog daarop bevestigt het, voor zover als nodig, genoemd besluit van 15 October 1946.

Zodanige bevestiging betekent dat men één onwettelijkheid, volgend uit het niet inacht nemen van substantiële vormen, wil doen verdwijnen, en het besluit van 15 October 1946 in dat opzicht onaanvechtbaar wenst te maken.

Binnen de grenzen waarin die bevestiging plaats heeft, kan zij niet tot gevolg hebben dat andere onwettelijkheden, die eventueel het besluit van 15 October 1946 zouden aantasten ongedaan worden gemaakt, als daar

.../...

ondermeer is, het feit dat al de bepalingen van dat besluit en de wijzigingen daarin niet door de bevoegde syndicale raad voor advies zijn onderzocht.

+

+

+

Aangezien het ontwerp niet kan terugwerken is de Raad van State van oordeel dat het alleen toepasselijk kan zijn op de maatregelen die vóór het inwerking-treden van het ontworpen besluit bij toepassing van het bepaalde in het besluit van 1946 zijn genomen.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit
Messieurs : J.SUETENS, premier président du président,
 Conseil d'Etat,
de Heren : eerste-voorzitter van voorzitter,
 de Raad van State,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
 adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la
version française et la version
néerlandaise a été vérifiée
sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET.

(signé) J.SUETENS.

du Commerce extérieur.
van Buitenlandse Handel.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.